一個被尋回的少女

上官冰蔴

這一個眞實的故事，也是一面「今天不回家」的寫實鏡子，出走的少女們，你可以從這裏照見你自己。

拿着這差不多全紅的報告書，她就想到了「成績不好，就不要回家了」這句父母親警告的話，於是，她在當天放學之後，一語不發，拿着書包，悄然離開了曾經過着十六個寒暑的溫暖的家。

一個年祇十六歲的女孩子，悄然離家之後，會走到什麼地方？她祇好去投靠她認爲可託終身的飛男，這位男飛，眞是正中下懷，一句唔該，享受了她的處女初夜權之後，跟着將她賣落酒帘。

這時，我們這位女孩子知道罪惡的一切，雖然，她有勇氣再一次的「出走」，但，她想到怎樣還有臉孔去見父母，因此，她把再一次「出走」的心放下了，迷糊了自己，希望早點「却」一生。

在一個月明星稀的晚上，她剛好和一位人客「做生意」中，終於被警方找上了，經過了調查，她祇好聽命的向警方告訴一切。

天下無不是父母，她們當然既往不究的還愛護着她。

這眞實的故事，你感覺怎樣？

看清楚你的皮膚

（下）

要是你向醫院查問，得快你就會知道患皮膚病的病人愈來愈加，爲甚麼呢？原因是大都市裡面的衛生設備並非很完善，同時一般人生活方式不對。要是工作過勞，抽烟喝酒太多，在血中殘留的雜質有增無減，肝和腎同樣的感到疲勞，沒法及時把它消除，就有可能發生皮膚病，原因是那些雜質結聚在皮膚上面，免得損害內臟，照這樣看，皮膚病本來是一種很合理的措施，使體內臟避免雜質的傷害，可是，皮膚本身不過是許多纖細胞當中的一個，它的抵抗力並非特別堅強的，要是它給病菌侵入，沒法在短時內撲滅，就有可能要延長來，整個發燙，又紅又腫，甚至變成皮膚癌。根據這種情況，如果你想保健，必須密切注意你的皮膚，不單是應該經常沐浴，還要在沐浴的前後看清楚自己的皮膚是否有些地方變質。

最可怕的一種皮膚病就是在某一個部份忽然變硬，或者渾身都癢，前者顯示你已經有皮膚癌的嫌疑，後者顯示你已經患了腎病，必須從速延醫診治。

患肝病影響到皮膚發生變化的時候，必須發紅，不管那是鼻子發紅抑或身上發生紅色的斑點，總之，但見紅色，即是肝病，糖尿病初期的病人，往往在腰腹之間的皮膚發癢，至於患了痛風症，颶風壓境之前，身上有些地方又紅又痛。

最近美國的醫藥雜志稱述，皮膚病可能跟神經衰弱有關，心理不正常也有可能發生它，那是「轉移」的作用，用以保護自己肢體的安全，凡是發生莫名其妙的皮膚病，可能是皮膚敏感那一類，它也許是病人的神經或心理未健全所影響使然。

夏秋間的雲彩

雲彩變化萬端，瞬息即逝。一抹白雲，斑斑霞彩，往往使人回味沉思，朝陽夕暮，更堪記取，在大自然的天幕中居停無定，幻化無常，朶朶白雲，片片白雲，絲絲白雲，白雲隨風飄忽，白雲無處捉摸，而夏天，當是拍攝雲彩的最佳季節。

雲彩往往在攝影中居於配角地位，風景攝影，

（上）

唐伯虎軼事

當場出醜

華太師和王本立一邊談話，一邊立推讓了一會，方始坐下。太師又命華平去請兩位公子入席陪讌，大賤聽了，好生快活，嘴裏還要咕嚕着。「老生活眞……眞正是勢利，兒……兒子不會做文章，時……時吃白眼，現在會做文章，就……就……就請吃酒筵了。」

二刁懷着鬼胎，跟着大賤和華平一同來到論文堂，太師便道：「大郎二郎，今天爲父喚你們到來，祇爲你們的文章，竟和往日大異，可稱一躍千丈，這是何等可喜的事，爲父以前，早有言言，我兒做出了好文章，當賞你們一桌豐盛酒筵，今天便是實踐前言，但是你們能够做出好文章，都由這位老夫子費却許多腦力，纔有今日，你們應該向老夫子各敬三杯，以謝循循善誘之功。」

二個傻瓜一聽，膽氣頓壯，於是兩個人便十分高興各敬先生三杯酒，王本立也不推卻，大有受之無愧的意思，但有太師在座，似乎應該客氣一些，所以王本立飲完六杯酒後，說：「三位賢契，文思一旦開通，將來青雲直上，當然青出於藍，愚師也應還敬三杯纔是！」太師急忙止住道：「老夫子太覺謙虛了，學生該敬老夫子，老夫子祇能賜酒三杯。」便又對二個傻兒子道：「我兒可自斟三杯，向着老夫子立飲。」大賤二刁同聲答應，自斟了三杯，一口一杯的乾了。太師又命公子再向先生謝了賞，吩咐到上邊一席上，兄弟三人對坐暢飲，酒過數巡，不料太師叫華安華應來伺候，

三人到來，見過相爺，太師吩咐華安搬一張茶几，一把交椅，一副文房四寶，放在東邊；又吩咐華應，照樣搬放在西邊。這時華安心中已經明白，知道太師要面試一對寶貨的文章了。

大賤二刁吃得高興，忽見兩邊擺好茶几，

（七十八）

Richard M. Chow

Auditing, Accounting, & Income Tax Consulting
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 876-4033

周紹名會計

專門接辦代查
賬項會計科目
入息稅務
地址：
雲埠片打東街
壹三〇號
（即億兆信託公司內）
電話：
事務處 六八八・九八四八
住宅 八七六・四〇三三

兩間三睡房新建住宅

由建築者自賣，家長睡房有特別設備，位於5542 Oben St，離 Boundary & Kingsway 西邊三個部落，星期日下午弍時至五時開放。電話 253-2195

雜貨店生意出賣

每年生意約十五萬元，如有意者請電話 926-2220 接洽。2464 Marine Dr. W. Vanc.

六八年百科全書卅本

新出版價值三百元，僅取價一百四十五元。電話 476-2375 洽商。

廳房出租

廚廁俱備，合單身或無孩夫婦，廿六街近金比。電話八七四・三九八一 梁洽

西人雜貨舖出賣

位在商業區，因年老退休養，如意者請電話四三三・三六二一，舖後有二房。Phone 433-3621

舖位三間五組房實業出賣

位於 Scott Rd, Kennedy Shopping 附近，一組四睡房，一組兩睡房，三組一睡房，一舖位租與美容院，一間電視機商店、業主經營什貨舖，每年生意超十六萬八千元，購買全部或僅買什貨店生意，欲知詳情與 Ernie Baker, 596-8173 or Joan Stephens 531-3446 Office 596-5106 等洽商。R. W. Taylor Real Estate Ltd. 9 A.M. 9 P.M.

住宅由業主自賣

三個睡房，十四年新，位於東區，取價一萬八千五百元，六時後電話 681-6407 662-2238

光太土庫出租

七街東壹九六九號 電話：弍五五・四八〇七

西人欲尋女友爲伴

西人四十四歲，有意者致函 P. O. Box 804 New Westminster, B. C. 預約洽商。

葉仔舖連實業出賣

位於興旺商業區，電話 325-4911 洽商。

重建合法聯屋

全部從新改建，新水喉機具，新電線并加絕緣材料，弍樓全部完安，每日上午十時至下午五時開放，位于 1823, 1825 Parker 街。

重建合法聯屋

全部從新改建，新水喉機具，新電線并加絕緣材料，弍樓全部完竣，十月十七，十八，十九日每日下午壹時至五時開放，位於 3036 Glen Drive

殯館因批滿用具平賣

由業主將架生用具盤碗，箱房，炒鑊，炸鑊等平賣，欲知詳情，電話 682-7561 與黃炳超洽商。

住宅急自賣

位於乃魯街夾近街，有叁睡房，有全土庫，電話 255-3787 洽商，經紀莫問。

◎哀謝

先嚴老諱與賢字道[illegible]門村人痛於九月廿五日病終於中央醫院積閏享壽八十有[illegible]遵禮成服經於十月[illegible]日[illegible]舉行喪禮安塋於[illegible]戚友世誼惠賜[illegible]隨送爲誼隆情歿存[illegible]

孤哀女 心愛 適伍門 泣血稽顙
承重孫 森波
孫媳 [illegible]
孫 [illegible]
女孫 [illegible]
孫婿 [illegible]
外男孫 [illegible]
外女孫 [illegible]
曾女孫 [illegible]
曾外男孫 [illegible]
曾外女孫 [illegible]
惠賜芳名 恕不備錄
（賻儀）伍耀康合家 [illegible]
[illegible]家十元 [illegible]
老張婆三元
（花圈）[illegible]
黃禮松合家 [illegible]
黃守球寬昂全 [illegible]
紮車芳名 恕不遍錄
如有錯漏 希爲見諒

張國政會計專科 John K. Cheung & Co.
Accounting & Taxation Service
130 East Pender St., Vancouver 4, B. C.
Office: 688-9848 Residence: 327-0848

△專理▽
五市仙販賣稅
生意年結月結
按期計算工資
報生意入息稅
政府來往文件
代查生意盈虧
片打東街
壹三〇號
（即億兆信託公司內）
電話：
事務處 六八八・九八四八
住宅 三弍七・〇八四八

梁立有

統理跌打風濕全科
教授蔡李佛拳，捷拳
擅醫骸骨，[illegible]
鄒家八卦棍。
地址：2927 Kitchener St. Van. 6, B. C.
電話：255-5531

本園土產 上等瓜菜出市

[illegible]
JONG HUGHIE
P. O. Box 846 Phone 546-5541
ARMSTRONG, B. C.

電器修理工程

合格牌照，新裝電火，兼營電掣，電器修理。日夜應命。電話：弍五五・五三三弍 [illegible]

僑情月報 CHINESE REVIEW
212 B Centre St., S. Calgary 1, Alta.
徵求定戶
招登廣告
承印中西文件
[illegible]
印刷精美
交貨迅速

新屋週末開放

地址：3614 East 22nd Ave.
設備：壹樓三睡房浴室，[illegible]鐵欄杆等，工作精美，款式優美，另有數間建築中，快將完成。
電話詢問：弍五三・三八八一

華厦貿易有限公司
JADE HOUSE INTERNATIONAL LTD.
306 CENTRE ST., S. CALGARY, ALTA.
電話：269-8300 263-8590

新到香港紅棉月餅
彩蘿雙黃蓮蓉 彩花[illegible]
彩蘿蛋黃蓮蓉 彩合佛公餅
彩蘿鷄油荳蓉 彩合棋子餅
[illegible]

余氏食品公司
Yee's Oriental Fine Foods Co.,
130 - 10 St, N. W. Calgary 41, Alta.

本號自裝豉油包蘇梅醬包適合殯館外賣常備雪白芽菜大量出產外埠取貨快捷妥當如蒙光顧壹律歡迎
[illegible]
卡城總代理：華厦貿易有限公司

布連・哈臣及利菲華公司
BRINK, HUDSON & LEFEVER LTD.
7th Fl. 837 W. Hastings St., Vancouver,
Phone: 684-5884

本公司黃振聰君(FRED WONG)
推銷加政府
壹九六九年公債
信用昭著。服務忠誠
1969 CANADA SAVINGS BONDS
8%
BEST EVER
即日發售，利息最高，
九年期滿本利加倍。
空前機會，購買從速。
如蒙賜顧，請與黃振聰
君接洽。

△代東▽

本分所謹擇于十月廿六日下午壹時舉行成立第八週年紀念典禮敬治潔茗並于同日下午六時寅具薄酌屆時統請禹山總公所禹山昌後堂三邑同鄉會及男女邑僑駕臨助慶指示禮儀爲勝榮幸

加拿大域多利 禹山分所同人敬約

好中西餐館大平賣

[illegible]
The Orchid Chop Suey, 1012 - 101 St. North Battleford, Sask.

沙省餐館及貨倉連實業或生意出賣

[illegible]
Wong's Chop Suey & Confectionery
311 Second Ave. S. E.
Swift Current, Sask.

餐館出賣

本餐館位於雲島，生意興旺，如有意做餐館生意者，勿失良機，歡迎來信或親身來商談。
ROYAL CAFE ALERT BAY, B. C.

雜貨店請經驗駕車員

須要識英語，工作時間上午九時至下午六時，每星期工作五日半，工資從優。六時後電話 263-3722 洽商。